

Distr.
LIMITED

E/CN.9/1995/L.3/Add.1
28 February 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة السكان والتنمية

الدورة الثامنة والعشرون

٢١ شباط/فبراير - ٢ آذار/مارس ١٩٩٥

البند ٧ من جدول الأعمال

اعتماد تقرير اللجنة عن دورتها الثامنة والعشرين

مشروع التقرير

إضافة

نائب الرئيس والمقرر: السيد ف. ك. شونغلو (الهند)

المرفق —

آراء لجنة السكان والتنمية بشأن الآثار المترتبة على

اللجنة في متابعة المؤتمر الدولي للسكان والتنمية

أولا - المهام التي تضطلع بها لجنة السكان والتنمية

(أ) ينبغي أن تضطلع لجنة السكان والتنمية، في سياق الدور الذي يؤديه المجلس الاقتصادي والاجتماعي في التوجيه والتنسيق عموما، بمسؤولية أساسية عن استعراض متابعة وتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية وتقديم تقارير الى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي عملا بقرار الجمعية العامة ١٢٨/٤٩. وسيكون من الضروري أيضا أن تؤخذ في الحسبان ضرورة وضع إطار موحد للمتابعة المتسقة لمؤتمرات القمة والمؤتمرات الأخرى التي تعقدها الأمم المتحدة.

(ب) والأمين العام مطالب بأن يكفل أن تكون فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بتنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، التي يتولى الأمين العام تشكيلها، مقامة على أساس دائم وتكون مسؤولة من خلال لجنة السكان والتنمية عن التنسيق على نطاق المنظومة بأسرها، كما تكون أي آلية أخرى للتنسيق مسؤولة أيضا من خلالها.

(ج) ونظرا للأهمية المتزايدة التي تتمتع بها المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات المالية الدولية في مجال الأنشطة السكانية، ينبغي توجيه الدعوة اليها للاشتراك في عملية رصد وتقييم المؤتمر، بأقصى قدر ممكن.

ثانيا - الاختصاصات المقترحة

ألف - تقدم لجنة السكان والتنمية المساعدة الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي عن طريق القيام بما يلي:

(أ) وضع الترتيبات المتعلقة بإجراء الدراسات وتوجيه المشورة الى المجلس بشأن ما يلي:

١' القضايا والاتجاهات السكانية ومن بينها المحددات والنتائج؛

٢' التكامل بين استراتيجيات السكان والتنمية؛

٣' السكان والسياسات والبرامج الإنمائية ذات الصلة؛

٤' تقديم مساعدة في مجال السكان الى البلدان النامية، عند الطلب، والى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، على أساس مؤقت؛

٥' أي مسائل سكانية أو إنمائية أخرى يسعى أي جهاز رئيسي أو فرعي من أجهزة الأمم المتحدة أو الوكالات المتخصصة الى الحصول على مشورة بشأنها.

(ب) رصد واستعراض وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية على الأصعدة الوطنية والاقليمية والدولية وتحديد أسباب النجاح أو الفشل وتقديم المشورة الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الصدد. وتشمل هذه الاعتبارات ما يلي:

١' اعتماد برنامج عمل شامل لعدة سنوات ويتسم بالمنحى المواضيعي وبترتيب الأولويات، يتوج بإجراء استعراض وتقييم كل خمس سنوات لبرنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية. وسيوفر برنامج العمل جملة أمور منها إطار لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل؛

٢٠ رصد تنفيذ برنامج العمل عن طريق تقارير دورية عن الاتجاهات والسياسات السكانية والبرامج السكانية والأنشطة السكانية والأنشطة الإنمائية ذات الصلة؛

٢١ القيام على أساس دوري باستعراض تدفق الموارد المالية وآليات التمويل بهدف بلوغ مقاصد وأهداف برنامج العمل؛

٢٢ إجراء استعراض وتقييم كل خمس سنوات للتقدم المحرز في بلوغ مقاصد وأهداف برنامج العمل وفي تنفيذ توصياته، وتقديم تقرير عن النتائج إلى المجلس؛

٢٣ الاحتفاظ باهتمام الجماهير ودعمهم لتنفيذ برنامج العمل وتعزيز الاهتمام والدعم عن طريق نشر تقارير رصد واستعراض وتقييم برنامج العمل في صيغة موجزة وواضحة؛

٢٤ النظر في تقارير اجتماعات الآليات المشتركة بين الوكالات التي أنشأها الأمين العام لضمان التنسيق والتعاون والاتساق في تنفيذ برنامج العمل؛

٢٥ النظر في التقارير المقدمة عن أنشطة المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية المتعلقة بتنفيذ برنامج العمل، عملاً بالترتيبات التي اعتمدها المجلس الاقتصادي والاجتماعي للتشاور مع هذه المنظمات.

(ج) تقديم توصيات مناسبة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، على أساس النظر المتكامل في التقارير والقضايا ذات الصلة بتنفيذ برنامج العمل.

باء - العضوية في اللجنة وتكوينها ومدة العضوية^(١)

جيم - مدة الاجتماعات
تجتمع اللجنة المعنية بالسكان والتنمية مرة في السنة اعتباراً من سنة ١٩٩٦، عادة لمدة خمسة أيام عمل.

ثالثاً - الدعم المقدم من الأمانة، والإدارة، والتنسيق بين الوكالات، وقاعدة الموارد

(أ) ينبغي أن يكون تقديم الخدمات إلى اللجنة من مسؤولية وكيل الأمين العام لإدارة التنمية الاجتماعية والاقتصادية وتحليل السياسات. ورغم أن شعبة السكان التابعة للإدارة هي هيئة لها صلاحية

(١) عملاً بقرار الجمعية العامة ١٢٨/٤٩، يقوم المجلس الاقتصادي والاجتماعي باستعراض تكوين اللجنة وعضويتها ومدة العضوية في دورته الموضوعية لعام ١٩٩٥.

القيام برصد وتقييم نطاق واسع من المجالات التي يتناولها برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، فإن هيئات الأمم المتحدة الأخرى ومن بينها اللجان الإقليمية، والوكالات، تضطلع بالدور الرائد في مجالات هامة من مجالات التنفيذ الوطني والإقليمي والبرنامجي لبرنامج العمل، وينبغي أن تتولى مسؤولية مناسبة عن تقديم المعلومات ذات الصلة لكي تتمكن اللجنة من إصدار أحكام عن بيئة عن التقدم المحرز. ومن الضروري أن يتعاون صندوق الأمم المتحدة للسكان، على وجه الخصوص، تعاوناً وثيقاً مع شعبة السكان في هذا الصدد.

(ب) تستمر اللجنة في العمل بوصفها هيئة إدارة شعبة السكان. ومن الضروري إجراء إعادة تقييم لأولويات الشعبة وتنظيمها الداخلي استجابة لبرنامج عمل المؤتمر. والأمر يتطلب مواصلة العمل الذي تقوم به الشعبة في مجال الاتجاهات الأساسية للسكان، وتطور السياسات السكانية، وفهم الصلات القائمة بين السكان والتنمية، والأسس الهامة لوضع تقديرات وإسقاطات السكان.

(ج) وتتمتع شعبة السكان بموقع فريد يمكنها من الحصول على المعلومات الدولية المقارنة وتحليلها وتقييمها، ويؤدي موظفوها الدوليون دوراً حاسماً في فهم القضايا العالمية للسكان والتنمية. وينبغي للشعبة، في قيامها بذلك، أن تواصل الاستفادة بأقصى قدر من الأعمال البحثية ذات الصلة التي تجري في الجامعات ومراكز البحوث وغيرها من المؤسسات.

(د) وينبغي لشعبة السكان، لكي تزيد من أنشطتها وتحسن خدماتها للجنة، أن تنظر في إنشاء أفرقة عاملة مخصصة، بالتعاون مع المؤسسات الأعضاء في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات المالية الدولية.

(هـ) وينبغي أن تتناول اللجنة سبل ضمان توفر موظفين لشعبة السكان على مستوى مناسب يتمتعون بكفاءة عالية في المجالات التخصصية. ويتطلب الأمر توفر فريق فني يتمتع بكفاءة عالية ومتعدد التخصصات يضم باحثين مطلعين وموجهين نحو السياسات لخدمة الشعبة في أدائها لدورها في مجال رصد وتقييم المؤتمر الدولي لسكان والتنمية. ولكي يتحقق النجاح المنشود، من الضروري زيادة فعالية الموظفين في برنامج العمل وتنفيذه.

(و) وينبغي توفير موارد على مستوى مناسب لرصد وتقييم تنفيذ برنامج عمل المؤتمر.

(ز) وينبغي أن تكون جميع الوثائق موجزة وتضم معلومات حديثة وأن تكون واضحة مع التركيز على القضايا ذات الصلة. ويجب أن تتوفر بجميع اللغات الرسمية عملاً بقواعد الأمم المتحدة، وألا يتأخر صدورها في أي حال عن أسبوعين قبل بدء الاجتماعات.

رابعاً - برنامج عمل لجنة السكان والتنمية: جدول الأعمال المقترح والوثائق المقترحة
بنود جدول الأعمال

١ - انتخاب هيئة المكتب.

٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى:

(أ) جدول الأعمال المؤقت (E/CN.9/year/L.1):

(ب) تنظيم أعمال الدورة (E/CN.9/year/L.1).

٣ - تدابير متابعة توصيات المؤتمر الدولي للسكان والتنمية، ١٩٩٤:

في ضوء ما ورد أعلاه، في الفرع ثانياً - ألف (ب) '١'، من دعوة إلى وضع برنامج عمل شامل لعدة سنوات يتسم بالمنحى المواضيعي وبترتيب الأولويات، يقترح التقويم المواضيعي التالي:

١٩٩٦: الحقوق الإيجابية والصحة الإيجابية، بما في ذلك الإعلام والتثقيف والاتصال في مجال السكان (الفصل السابع، بما في ذلك الجوانب ذات الصلة من الفصول الرابع والخامس والثامن والحادي عشر والثاني عشر):

١٩٩٧: الهجرة الدولية، مع التشديد بصفة خاصة على الروابط بين الهجرة والتنمية، وعلى القضايا التي تهم الجنسين والأسرة (الفصل العاشر، مع التشديد بصفة خاصة على الجوانب ذات الصلة من الفصول الرابع والخامس والثاني عشر):

١٩٩٨: الصحة ومعدلات الوفيات، مع التشديد بصفة خاصة على الروابط بين الصحة والتنمية، وعلى المسائل التي تهم الجنسين والعمر (الفصل الثامن، مع التشديد بصفة خاصة على الجوانب ذات الصلة من الفصول الرابع والخامس والسادس والثاني عشر):

١٩٩٩: النمو السكاني والهيكل السكاني والتوزيع السكاني، مع التشديد بصفة خاصة على النمو الاقتصادي المطرد والتنمية المستدامة بما فيها التعليم (الفصلان الثالث والتاسع، والجوانب ذات الصلة من الفصول الرابع والخامس والسادس والحادي عشر والثاني عشر). وبالإضافة الى ذلك، ستنظر اللجنة في عام ١٩٩٩، في الاستعراض والتقييم اللذين يجريان كل خمس سنوات لتنفيذ برنامج العمل (جميع الفصول - انظر التقرير (٨) أدناه).

وسيجري إعداد التقارير التالية سنوياً وهي: (٣) و (٤) و (٥) و (٦) و (٧). أما التقرير (٨)، فسيتم إعداده مرة كل خمس سنوات. وسوف تركز التقارير (٣) و (٤) و (٥) و (٦) على مواضيع منتقاة. وسيغطي التقريران (٧) و (٨) جميع جوانب برنامج العمل. واستناداً الى الخبرة، سيعاد تقييم وضع التقارير (٤) و (٥) و (٦) وعلاقتها بالتقارير (٣)، بهدف تحقيق رصد متكامل وموحد لتنفيذ برنامج العمل.

(٣) رصد سكان العالم. سيكون ذلك تقريراً سنوياً عن مجموعة معينة من مواضيع برنامج العمل. وستضطلع شعبة السكان بتنسيق إعدادة. وستتناول هذه التقارير بحثاً معمقاً في مجموعة المواضيع السنوية، ولكن يمكن هيكلة كل منها بحيث يولى الاهتمام الكافي لجملة أمور منها البنود التالية: (أ) القضايا والاتجاهات، مع إيلاء الاهتمام المناسب للتقدم المحرز حتى وقت إعداد التقرير، والشواغل والمشاكل المشتركة بين مختلف المناطق والمناطق الفرعية، بما في ذلك البلدان النامية؛ (ب) السياسات العامة والخطط والبرامج والأنشطة ذات الصلة التي تضطلع بها الحكومات ومنظومة الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، وما هو معروف عن أثرها؛ (ج) مجالات الأولوية للعمل مستقبلاً؛ (د) الاحتياجات من البيانات والمؤشرات والبحوث المستقبلية. وسيتم إعداد ملخص موجز للتقرير بجميع اللغات الرسمية.

(٤) تقرير الأمين العام عن رصد البرامج السكانية. سوف يستعرض هذا التقرير التقدم المحرز فيما يتعلق بالبرامج السكانية والأنشطة الإنمائية المتصلة بها. وسيركز التقرير بصفة خاصة على تنفيذ برنامج العمل على الصعيد القطري. ويقترح أن يضطلع صندوق الأمم المتحدة للسكان بتنسيق إعداد هذا التقرير بصورة سنوية.

(٥) تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بتنفيذ برنامج العمل. طلبت الجمعية العامة، في قرارها ١٢٨/٤٩، من أجهزة ومؤسسات منظومة الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة الاضطلاع بالاجراءات المطلوبة لتوفير الدعم الكامل والفعال لتنفيذ برنامج العمل (الفقرة ١٠). وطلبت من الوكالات المتخصصة وجميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة أن تستعرض برامجها وأنشطتها، وأن تعدلها عند اللزوم، بما يتماشى مع برنامج العمل، وأن تتخذ التدابير الملائمة لضمان تنفيذها على الوجه التام والفعال، آخذة في الحسبان الاحتياجات المحددة للبلدان النامية (الفقرة ٢٢). كما طلبت من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن ينظر في تقديم توصيات الى الأمين العام بشأن إنشاء آلية ملائمة للتنسيق والتعاون والمواءمة بين الوكالات لتنفيذ برنامج العمل (الفقرة ٢٢).

٢٨ (ج)). وبناءً على طلب الأمين العام، طلب مدير برنامج الأمم المتحدة الانمائي من المديرية التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، التي كانت الأمين العام للمؤتمر الدولي للسكان والتنمية، أن تشكل وترأس فرقة عمل مشتركة بين الوكالات لوضع نهج منسق لتنفيذ برنامج العمل. وترى اللجنة أنه ينبغي توسيع أعمال فرقة العمل بحيث تشمل قضايا الهجرة. وسوف يستعرض هذا التقرير ما تحزره فرقة العمل المشتركة بين الوكالات من تقدم وما تقوم به من تدابير لضمان التعاون الشامل في جميع أنحاء المنظومة في تنفيذ برنامج العمل، مع التشديد بصفة خاصة على الموضوع المختار لسنة التقرير. وسيحدد التقرير أيضاً أي مجالات واجه التعاون مصاعب فيها.

(٦) تقرير الأمين العام عن أنشطة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية من أجل تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية. سيكون شكل هذا التقرير وطرائق إعدادة موضع مناقشات لاحقة.

(٧) تقرير الأمين العام عن تدفق الموارد المالية اللازمة للمساعدة في تنفيذ برنامج العمل. طلبت الجمعية العامة هذا التقرير في قرارها ١٢٨/٤٩ (الفقرة ١٨). وسوف يتضمن التقرير المقترح استعراضاً وتحليلاً لتدفق الموارد المالية للمساعدة في تنفيذ برنامج العمل. وسيوفر بيانات عن المستويات والاتجاهات السائدة في المساعدات السكانية، وسيقدم بياناً عن الجهود المضطلع بها فيما بين أعضاء مجتمع المانحين للوفاء بالتوصيات الواردة في الفقرة ١١-١٤ من برنامج العمل. وسوف يستعرض تدفق الموارد المالية وآليات التمويل اللازمة لبلوغ أهداف وغايات برنامج العمل. كما سيغطي نتائج الجهود المبذولة لتبادل المعلومات بشأن شروط المساعدة الدولية فيما بين أعضاء مجتمع المانحين، وغير ذلك مما يجري من مشاورات. ويقترح أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان بتنسيق إعداد هذا التقرير، آخذاً في الحسبان مدخلات جميع الدول الأعضاء والهيئات المختصة في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.

(٨) تقرير الأمين العام عن استعراض وتقييم برنامج عمل المؤتمر الدولي للسكان والتنمية لعام ١٩٩٤. طلبت الجمعية العامة، في قرارها ١٢٨/٤٩، من المجلس الاقتصادي والاجتماعي أن ينظر في أن يجري كل خمس سنوات استعراضاً وتقييماً للتقدم المحرز في بلوغ أهداف وغايات برنامج العمل. وكان المؤتمر العالمي للسكان، المعقود عام ١٩٧٤، قد طلب تقييماً مماثلاً يجرى كل خمس سنوات، كما جرى عليه العرف في المؤتمرات الكبرى التي تنظمها الأمم المتحدة. وقد قامت شعبة السكان بتنسيق إعداد التقرير الخمسي في سنوات ١٩٧٩ و ١٩٨٤ و ١٩٨٩ و ١٩٩٤، بمشاركة جميع الوحدات والهيئات والمؤسسات المختصة في منظومة الأمم المتحدة، وكذلك بمشاركة مجموعة منتقاة من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.

(٩) تقرير الأمين العام عن تقدم العمل في ميدان السكان [يتوافق مع فترات السنتين]. (يشمل دراسات تقنية خاصة على النحو الذي تطلبه اللجنة).

(١٠) مذكرة من الأمين العام عن برنامج العمل المقترح [تتوافق مع فترات السنتين]. هذان التقريران اللذان يتناولان العمل المنجز خلال فترة السنتين السابقة وبرنامج العمل المقترح لفترة السنتين التالية، سيقصران على الإشارة إلى أنشطة شعبة السكان، وسيتوافقان مع الشروط المحددة للبرنامج السكاني الواردة في الخطة المتوسطة الأجل المناظرة لهما.

٥ - جدول الأعمال المؤقت للدورة [التالية] للجنة:

(١١) مشروع جدول الأعمال المؤقت للدورة [التالية] للجنة السكان والتنمية. في نهاية كل دورة، تعد اللجنة مشروع جدول أعمال مؤقت لدورتها التالية. ويقدم مشروع جدول الأعمال المؤقت إلى المجلس، كجزء من تقرير اللجنة. ويتخذ المجلس بعد ذلك قراراً بشأن النص المقترح، ويصدر النص باعتباره جدول الأعمال المؤقت للدورة التالية للجنة.

- - - - -